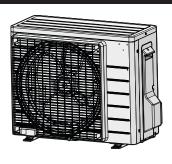


# Installationsanleitung

# R32 Split-Baureihen



RXP20N5V1B9 RXP25N5V1B9 RXP35N5V1B9

ARXP20N5V1B9 ARXP25N5V1B9 ARXP35N5V1B9

U – Safety declaration of conformity
 U – Sicherheits-Konformitätserklärung
 JE – Déclaration de conformité de sécurité
 U – Conformiteitsverklaring veiligheid

Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza UE – Declaración de conformidad sobre seguridad UE – Dichiarazione di conformida in materia di sicurezza ΕΕ – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet

무무무

Samsvarserklæring for sikkerhet Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus Bezpečnostni prohlášeni o shodě

EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat UE – Deklaraga zgodności z wymogami bezpieczeństwa UE – Declaraje de conformitate de siguranjá

EU – Varnostna izjava o skladnosti EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon EC – Декларация за съответствие за безопасност

EC – Декларация за съответствие за безопасност EŞ – Drošības atbilstības deklarācija EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť AB – Güvenlik uygunluk beyanı

# Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates: 

erktærer som eneansvarig at produkterne, som er omfattler dit denne erktæmtig: erkererssyne sin verbandssnag, at produkterna som beröre av derma dekkanton innebar att: erkerer et tillsfandig ansvarfor at podiktene som er undettigt denne erktæmtigen.

deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:

17 (%) deklaruje na wiskraja wylęczną odpowiedzainość, że produkty, ktrych la deklaracja ddyczy; 18 (%) dedzad za poproje skażynde de darodose la care de erete za desada dechanjec. 19 (%) z vso odpownostoj ząknyć da so izdelić, na ktadre se cijan amatas: 20 (%) ktimitab oma vazutuse, et tooled, mile kofra klasoviev deklaratiscon kehitic. 21 (%) parceppp ale deso omropatoma: a ma parapapus; 22 (%) savo išskimina askarnyte pareškia, kad gamina, kulems si kelekaracja alkoma: 22 (%) ar pimu abildinu pelacina, ka zakradymina, kulems si kelekaracja alkoma: 25 (%) wytakaje na valentu zodpovatonať, že výrobky, na ktoré sa rzďahje loto výraksenie: 26 (%) let skoranitugu kendsine a dimaktuse povenienie, beganniligia oddąju uninfem:

RXP20N5V1B9, RXP25N5V1B9, RXP35N5V1B9, ARXP20N5V1B9, ARXP25N5V1B9, ARXP35N5V1B9

exklart in allenings Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklätung beziehtt debtare sous sa seule reknostrabilität, ein geproduit sies sie par gestem der auf auf der verklaart heibt ip gegen verantwoordelijkheid dard ep noduciden waarno dazez werklaartig beheitste declara beip su ünicar responsabilität dan dard ep noduciden waarno dazez werklaartig beheitste delara beip su ünicar responsabilität dan groduciden valte updat sach sach genopalität ausza onder auszabreit. An dichtus gebors myt grundsbarnett, im geboring ort gelopiking ort genopiking und gelopiking und gelo

заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:

imolitaa yisinomaan omalla vastuulean, että tämän imoituksen takoitaanat tuoiteet: pohitääyjen suou pinou opokoikost, že vyidok, ketkyimis elu pohitääkin täähilije: pohitäyjen sikijukon vastinon opokoimastivuta su proboroli ra koje se ona Zapia ottoois teljes fielöksega tudalaban kijelenti, Togy a temekeik, melyekre en nylakozat vonaktusit. 8 8 8 8 E E

 C нашими інктрукциямі:
 Overbiode Desparamelser il figlande direktivler) eller bestemmelser [i), foundstit at produkterne anvendes i overensstemmelse med viorse instruktioner.
 Uppringer figlande direktiv eller forskriffler), froutsatt at produkterne brukes i herhold til våre instruktioner.
 onerensstemmelser med frågende direktivler) eller forskriffler), froutsatt at produkterne brukes i herhold til våre instruktioner:
 oner sensaterningser med frågende direktivler) eller forskriffler), froutsatt at produkterne brukess i herhold til våre instruktioner:
 oner sensaterningser med frågende direktivler) eller forskriffler), froutsatt at produkterne brukess i herhold til våre instruktioner:
 disk settler med sensaterningser med preptiety za pretpokatolt, år ptiv vydokty jsou poutzirkat v souldut sensatin pokymy.
 skadat sa sjedecom direktivomfimp ili oderdomiel), uz uylet das ep protzodi koriste suktadno nasim prutama:
 megdeleriek az alabbi franjevliket her vargy egyet sazadskozdas(k) hak, ha a termélerket eldrifes szerint hasznafgikk. отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов три условия эксплуатации данной продукции в соответствии 60 are in conformly with the following directives (so or equation (s) provided that the products are used in accordance with our instructions: folgended in Rothfulm code in Vosscrifften entispreaden vorsategesext1 dass dese

in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze

están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:

συμμορφώνονται με την(ις) ακόλουθη(ες) οδηγία(ες) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: οδηγίες μας: 90 20

attirká tolian nurodydas drektyvas arba reglamentus, su sajyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;
adbisi skaladi neikinkami regulaimi, a kari skiradiajumi ikik kuliosi saskada autusi iristinkėmis.
su iz zbrobė s naekalųjicosų (mij snemicojami alebo predpasmimi) za prepolokadu. že su yrobkų podživąju v zbrobė s našimi pokymmi:
talimatiarimz dogrutusunta kulianimas kozyluyja aspajdaki drektifeidirektifere veja yūreimalgielyoreimalkiere uygun oddugunu belgan eder;

2222

v poslednom platnom vydaní, degistirildiği şekliyle, с техните изменения, ir jos tolesnes redakcijas,

ar grozījumiem,

8222248

14 v platném znění, 15 kako je izmjenjeno amandmanima, 16 em ndovatlasak (endekcebseli, 17 z póznejszyvi zmramani, 18 ou amandarentele respective, 19 kakor je bílo spremenjeno,

sellaisina kuin ne ovat muutettuina,

EN 60335-2-40

vadovaujantis šio dokumento nuostatomis: atbilstoši šādu standartu prasībām nasledovnými ustanoveniami: su standartların hükümlerine:

vastavalt nõuetele: следвайки клаузите на: v skladu z določbami:

в действующей редакции, med tillägg, med foretatte endringer,

som tilføjet, 886256

in der jeweils gültigen Fassung, telles que modifiées, zoals gewijzigd,

5684886

e successive modifiche, όπως έχουν τροποποιηθεί, zoals gewijzigd, en su forma enmendada,

conforme emendado,

spelniąą wymogi rasłępujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
 stw. mi ondominate ou immácane direktywe sauregulamente, cu condita ca produsee ski feu lifzae in conformatałe cu instructjunite moastre.
 v skłedu z nasłednjo cirktyko-ami) ali predpisomi-d. jodo zgogiem, da se żdekt uporadaję v skłedu z nasłemi ordentych orden za prawie programacja prawie produce i produce i programacja programacja prawie i gominisel pi drektyko-jej maratuse (maratuse) in planatuse, or na do studiantske ordenatuses meje juhistele:
 ca a coanegrose coc cnegyra za popezninacjo) nim pernaeneri (w), now ycrosie ve ropogymime ce waronzaar a coanegrorane chamne.

estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU\* ow Voltage 2014/35/EU

Machinery 2006/42/EC\*\*

10 under legitägelse aff ren fig. gestämmissen aft en ing bestämmissen aft. 12 i henhod it bestammissen aft. 13 nouddaten stämnöksiä. 14 za dodfallt listamovelli. 15 prena oderdama. 16 koveti aft. 7 zgodne z postamoventamit. 18 unmänd prevederier. following the provisions of: gemäß den Bestimmungen in: conformément aux dispositions de: σύμφωνα με πς προβλέψεις των: seguindo as disposições de: siguiendo las disposiciones de: volgens de bepalingen van: secondo le disposizioni di:

come delineato in <A> e giudicato positivamente в соответствии с положениями:

как указано в <A> и подтверждено <B> согласно da <B> ai sensi del Certificato <C>. όπως ορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από τον <B> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>. conforme estabelecido em <A> e avaliado positivamente por <B> de acordo com o Certificado <C> 09 Примечание\* 07 Σημείωση\* 10 Bemærk\* 08 Nota\* 06 Nota\* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.
we in <A> aufgetfurt and von <B> positiv beunteil gemäß Zertifikat <C>. zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het Certificaat <C>
tal como se estableæ en <A> y valorado
positivamente por <B> de acuerdo con el
Certificado <C> telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au Certificat <C>

> 03 Remarque\* 02 Hinweis\*

01 Note\*

04 Bemerk\*

05 Nota\*

som anges i <A> och godkänts av <B> enligt
Certifikat <C>.
som det fernkommer i <A> og vurdert positivt av <B> i henhold til Sertifikatet <C>. mukaisesti. 11 Information\* 14 Poznámka\* Centracents Tey CC> Terremove Across to the contract of Across to the 13 Huom\* 12 Merk\*

19 Opomba\* 17 Uwaga\* 20 Märkus\* 18 Notă\* sellaisina kuin ne on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> jak było uvedeno v <A> a pozitivně zijštěno <B> v souladu s Osvědčením <C> kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od <B> prema Certifikatu <C>

Kdi je določeno v K4> ii je prejelo pozitivno oceno 24 Poznámka\*
C4D- v skádu s Certifikatom KC>.
Ms on stalestalud dokumentis K4> ja himatud 25 Not\*
statsuvčetkis dokumentis C4D- vastavatí
Sertifikaadile CC>.

Daikin Europe N.V. on valkuutetu laatimaan Teknisan asääkirjan.

Geberbata Daikin Lippo N.V. mälopiathen kakompiasi suuboru lachinioki konstulikee
Daikin Europe N.V. ja ohdisten zaizadu Datadee to tehnidikki konstrukidi.

A Daikin Europe N.V., jopusul la mitseska konstrukidus konstrukidi salasia.

A Daikin Europe N.V. ja opusul la mitseska konstrukidus konstrukidi salasia.

Daikin Europe N.V. ma upovataniene ob zhierani i opracowywania okonstrukigi.

Daikin Europe N.V. sels autorizat sis ozniplieze Dosanul tehnir de eoristrukie. 

H Dalkin Europe NIV, sikoa (ξάυσοδοπμέκη να συντάξει τον Τεγνικό φάκελο κατασκευής.
 A Dalkin Europe NIV, seksa dustradera compilar a doubentralagel destricts de Bultion.
 Polar Montana Bultin Europe NIV, informationeete corrasents fourmer текнической документации.
 To Balkin Europe NIV, or autorisent if all autdricipie de letinside konstruktionsida.
 The Dalkin Europe NIV or en autorisent if all autdricipie de letinside konstruktionsiden.
 Dalkin Europe NIV ar benyndagae att sammanställa den lekniska konstruktionsifien.
 Dalkin Europe NIV ar Pranjindagae att sammanställa den lekniska konstruktionsifien.

Dakin Europe N V, is authorised to compile the Technical Construction File.

Bakin Europe N V and the Benetrijung die Technical Konstruktionstakenzammenzustellen. Dakin Europe N V authorise da compile le Dosser de Construction Technique.

Dakin Europe N V is bevegd om heit Technisch Construction Fernanch is sellen.

Dakin Europe N V is selle autorizad a compiler et Activio de Construccion Technica.

Dakin Europe N V eat autorizad a redigere File Period of Construccion Technica.

957 44 95

Dakin Europe NV, je poodlaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
Dakin Europe NV, on valdazid koostania helmis (okomicanistovin.
Dakin Europe NV, o oropravapaa pa cs.craa Akra sa rexwiecoa ckrcrpyuyen.
Dakin Europe NV, ya igalota sudanji ši echnineš konstrukcji sa fala,
Dakin Europe NV, i audiorzbis sastadit mirasko okomicanizaciju.
Sakor Europe NV, je optokaneja vytvorit stori tehnickeje koristrukcie.
Dakin Europe NV, i Beniti Yapi Dosysani delemenje yelkildir. 20-20-21-22-23-24-25-

2159619.0551-EMC <B> DEKRA (NB0344)

<A> TCF032F4

както е изложено в <A> и оценено положително от

a(z) <a href="Ab-alapjan.a(z)">a(z) <a href="Ab-alapjan.a(z)">a(z) <a href="Ab-alapjan.a(z) <a href="Ab-alapjan">a(z) <a h

16 Megjegyzés\*

vā norādīts <A> un pozitīvi novērtēts <B> saskaņā ar <B> cъrласно Сертификата <С> kaip nurodyta <A> ir teigiamai nuspręsta pagal <B> vadovaujantis Sertifikatu <C>.

ako bolo stanovené v <A> a kladne posúdené <B> podľa Osvedčenia <C> <A>de beirtitidīgi ve <C> Sertifikasına göre <B> tarafından olumlu görüş bildirildiği üzere.

Sertifikātu <C>

23 Piezīmes\*

așa cum se prevede în <A> și apreciat pozitiv de <B> conform Certificatului <C>.

AIKIN

Director

Ostend, 1st of August 2023 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium DATKTIV DATKTIV

Hiromitsu Iwasaki DATKIN DIDATKIN EUROPE N.V. IN DATKIN DATKIN DATKIN

# UKCA - Safety declaration of conformity

# Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

RXP20N5V1B9, RXP25N5V1B9, RXP35N5V1B9, ARXP20N5V1B9, ARXP25N5V1B9, ARXP35N5V1B9,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

as amended

S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016\* S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008\*\*

BS EN 60335-2-40, following the provisions of: \* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.

\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

<C> 2159619.0551-EMC <B> DEKRA (NB0344) <A> TCF032F4

Hiromitsu Iwasaki DAIKIN DADAIKIN EUROPE N.V. IIN DAIKIN DAIKIN DAIKIN DAIKIN DAIK

Ostend, 1st of August 2023 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKINYDA

4P711164-6C

#### Inhaltsverzeichnis

1	Übe		Dokumentation ationen zu diesem Dokument	4
2	Besondere Sicherheitshinweise für Installateure			į
3	Übe	r das	Paket	
	3.1		gerät	
		3.1.1 3.1.2	So packen Sie das Außengerät aus So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät	
4	Inst	allatio	on der Einheit	-
•	4.1		t der Installation vorbereiten	
		4.1.1	Anforderungen an den Installationsort des Außengeräts	
		4.1.2	Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort des Außengeräts in kalten Klimazonen	
	4.2	Montie	ren des Außengeräts	
		4.2.1	So bereiten Sie den Installationsort vor	
		4.2.2	So installieren Sie das Außengerät	
		4.2.3	So sorgen Sie für einen Ablauf	
		4.2.4	So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts	
5	Roh	rinsta	allation	9
	5.1	Kältem	ittelleitungen vorbereiten	
		5.1.1	Anforderungen an die Kältemittelleitungen	!
		5.1.2	Länge der Kältemittelleitung und Höhenunterschied	
		5.1.3	Kältemittelleitungen isolieren	
	5.2		ittelleitungen anschließen	
		5.2.1 5.2.2	Kältemitteilleitungen anschließen Sicherheitsvorkehrungen beim Anschluss von	
		5.2.2	Kältemittelleitungen	1
		5.2.3	So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an	
	5.3	Kältem	ittelleitungen überprüfen	1
		5.3.1	So führen Sie eine Leckprüfung durch	1
		5.3.2	Vakuumtrocknung durchführen	1
6			el einfüllen	1
	6.1		ittel einfüllen	
	6.2 6.3		as Kältemittel sätzliche Kältemittelmenge bestimmen	
	6.4		enge für eine komplette Neubefüllung bestimmen	
	6.5		en Sie zusätzliches Kältemittel ein	
	6.6		für fluorierte Treibhausgase anbringen	
_				
7			stallation	12
	7.1 7.2		sche Daten von elektrischen Leitungen	
	1.2	Alisciii	uss der elektrischen Leitungen an das Außengerät	- 1
8		chlief enge	Sen der Installation des	13
	8.1	•	ließen Sie die Installation des Außengeräts ab	
	8.2		ließen Sie das Außengerät	
9	Inbe	etriebi	nahme	13
	9.1	Checkl	iste vor Inbetriebnahme	1
	9.2	Checkl	iste während der Inbetriebnahme	1
	9.3	Probela	auf ausführen	1
	9.4		ebnahme des Außengeräts	1
10	Feh 10.1		gnose und -beseitigung diagnose anhand der LED auf Platine der Außeneinheit	14
11		sorgu		14
				Ī
12			he Daten	10
	12.1		olanVereinheitlichte Schaltplan-Legende	1

12.2	Rohrleit	Rohrleitungsplan		
	12 2 1	Rohrleitungsplan: Außengerät	18	

#### 1 Über die Dokumentation

#### 1.1 Informationen zu diesem Dokument



#### **WARNUNG**

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten, Reparaturen und die dafür verwendeten Materialien den Instruktionen von Daikin (einschließlich aller im "Dokumentationssatz" aufgeführten Dokumenten) entsprechen und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. In Europa und in Gebieten, wo die IEC Standards gelten, ist EN/IEC 60335-2-40 der anzuwendende Standard.



#### **INFORMATION**

Überzeugen Sie sich, dass der Benutzer über die gedruckte Dokumentation verfügt und bitten Sie ihn/sie, diese als Nachschlagewerk aufzubewahren.

#### Zielgruppe

Autorisierte Monteure



#### **INFORMATION**

Dieses Dokument enthält Instruktionen zur Installation, die nur für die Außeneinheit gelten. Anleitung zur Installation der Inneneinheit (Montage der Inneneinheit, Kältemittelleitung an die Inneneinheit anschließen, Inneneinheit elektrisch verkabeln...) finden Sie in der Installationsanleitung zur Inneneinheit.

#### **Dokumentationssatz**

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- Allgemeine Sicherheitshinweise:
  - Sicherheitshinweise, die Sie vor der Installation lesen MÜSSEN
  - Format: Papier (in der Box der Außeneinheit)
- Installationsanleitung für die Außeneinheit:
  - Installationsanweisungen
  - Format: Papier (in der Box der Außeneinheit)
- Referenz für Installateure:
  - · Vorbereitung der Installation, Referenzdaten, ...
  - Format: Digitale Dateien unter <a href="https://www.daikin.eu">https://www.daikin.eu</a>. Verwenden Sie die Suchfunktion Q, um Ihr Modell zu finden.

Die jüngsten Überarbeitungen der gelieferten Dokumentation sind möglicherweise verfügbar auf der regionalen Website Daikin oder bei Ihrem Fachhändler.

Das Original der Anleitung ist in Englisch geschrieben. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

#### Technische Konstruktionsdaten

- Ein Teil der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der vollständige Satz der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

#### 2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Installation der Einheit (siehe "4 Installation der Einheit" [▶7])



#### WARNUNG

Die Installation muss von einer Fachkraft durchgeführt werden. Die Auswahl der Materialien und die Installation müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. In Europa ist die Norm EN378 zu erfüllen.

Installationsort (siehe "4.1 Den Ort der Installation vorbereiten" [> 7])



#### **VORSICHT**

- Prüfen Sie, ob der Platz der Installation tragfähig genug ist, um das Gewicht der Einheit zu tragen. Eine mangelhafte Installation ist gefährlich. Es können auch Vibrationen dadurch verursacht werden oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz für Wartungsarbeiten ist.
- Die Einheit NICHT so installieren, dass sie Kontakt mit der Decke oder einer Wand hat, weil dadurch Vibrationen entstehen können.



#### **WARNUNG**

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

Anschließen der Kältemittelleitungen (siehe "5.2 Kältemittelleitungen anschließen" [> 9])



#### VORSICHT

- Bei Einheiten, die während der Verbringung mit Kältemittel R32 geladen werden, ist vor Ort kein Hartlöten oder Schweißen durchzuführen.
- Wenn während der Installation des Kältemittelsystems Teile zusammengefügt werden müssen, bei denen mindestens ein Teil mit Kältemittel geladen ist, müssen folgenden Anforderungen erfüllt Verbindungsstücke, die innerhalb belegter Räume nicht dauerhaft sind, sind bei R32 nicht zugelassen. Das gilt nicht für vor Ort erstellte Verbindungen, die die Inneneinheit direkt mit dem Rohrsystem verbinden. Vor Ort erstellte Verbindungen, die das Rohrsystem direkt Inneneinheiten verbinden. müssen nicht dauerhafter Natur sein.



#### HINWEIS

- Die Überwurfmutter verwenden, die an der Einheit angebracht ist.
- Um Gasaustritte zu vermeiden, geben Sie Kältemittelöl NUR auf die Innenflächen der Bördelanschlüsse. Bei R32 (FW68DA) verwenden Sie Kältemittelöl.
- Verbindungsstücke NICHT mehrmals benutzen.



#### HINWEIS

- · Verwenden Sie KEIN Mineralöl am aufgedornten Teil.
- Verwenden Sie KEINE Rohrleitungen von vorigen Installationen.
- NIEMALS einen Trockner bei dieser R32-Einheit installieren, sonst kann sich deren Lebensdauer verkürzen. Das trocknende Material kann sich ablösen und das System beschädigen.



#### **WARNUNG**

Bei der Installation müssen erst die Kältemittelleitungen fest angeschlossen sein. Erst dann darf der Verdichter gestartet werden. Sind die Kältemittelleitungen NICHT angeschlossen und ist das Absperrventil geöffnet, wenn der Verdichter läuft, dann wird Luft eingesogen. Dadurch entsteht im Kältemittelkreislauf ein anormaler Druck, der zu Beschädigungen führen kann und sogar zu Körperverletzungen.



#### **VORSICHT**

- Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.
- Bördelanschlüsse nicht wiederverwenden. Verwenden Sie neue Bördelanschlüsse, um Kältemittelgaslecks zu verhindern
- Verwenden Sie nur die Überwurfmuttern, die dem Gerät beiliegen. Bei Verwendung anderer Überwurfmuttern könnte Kältemittel entweichen.



#### **VORSICHT**

NICHT die Ventile öffnen, wenn Bördelarbeiten noch nicht abgeschlossen sind. Sonst könnte Kältemittelgas austreten.



#### **GEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR**

NICHT die Absperrventil öffnen, bevor die Vakuumtrocknung abgeschlossen ist.

Kältemittel einfüllen (siehe "6 Kältemittel einfüllen" [▶ 11])



#### WARNUNG

- Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist leicht entzündlich, doch tritt es normalerweise NICHT aus.
   Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.
- Schalten Sie alle Heizgeräte mit offener Flamme AUS, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.



#### WARNUNG

- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosion und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

(A)RXP20~35N5V1B9 R32 Split-Baureihen 3P748643-2 – 2023.07 DAIKIN

#### 2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure



#### HINWEIS

Um einen Ausfall des Verdichters zu vermeiden, NICHT mehr Kältemittel einfüllen als spezifiziert.



#### **WARNUNG**

Vermeiden Sie unbeabsichtigten DIREKTEN Kontakt mit auslaufendem Kältemittel. Es besteht sonst Verletzungsgefahr, insbesondere könnten Sie Frostbeulen davontragen.

#### Elektroinstallation (siehe "7 Elektroinstallation" [▶ 12])



#### **WARNUNG**

Alle Installationen MÜSSEN den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.



#### **WARNUNG**

- Sämtliche Verkabelungen MÜSSEN von einem zugelassenen Elektriker installiert werden und sie MÜSSEN den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- Bei der festen Verkabelung sind die elektrischen Anschlüsse herzustellen.
- Alle vor Ort beschafften Teile und alle Elektroinstallationen MÜSSEN den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.



#### **WARNUNG**

- Eine fehlende oder falsche N-Phase in der Stromversorgung kann eine Beschädigung der Installation zur Folge haben.
- Herstellen der Erdung. Erden Sie das Gerät NICHT über ein Versorgungsrohr, einen Überspannungsableiter oder ein Telefon. Bei unzureichender Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Installieren Sie alle erforderlichen Sicherungen und Schutzschalter.
- Sichern Sie die elektrischen Leitungen mit Kabelbindern, so dass sie NICHT in Kontakt mit scharfen Kanten oder Rohrleitungen (dies gilt insbesondere für die Hochdruckseite) geraten.
- Verwenden Sie KEINE Drähte mit Verzweigungen, Verlängerungskabel oder Verbindungen einer Sternanordnung. Sie können zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen.
- Installieren Sie Keinen Phasenschieber-Kondensators, da dieses Gerät mit einem Inverter ausgestattet ist. Ein Phasenschieber-Kondensator verringert die Leistung und kann zu Unfällen führen.



#### WARNUNG

Für Stromversorgungskabel IMMER mehradrige Kabel verwenden.



#### **WARNUNG**

Verwenden Sie einen allpoligen Ausschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm, der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.



#### WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.



#### **WARNUNG**

Die Stromversorgung NICHT an der Inneneinheit anschließen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



#### **WARNUNG**

- Im Inneren des Produkts KEINE vor Ort gekauften elektrischen Teile verwenden.
- Die Stromversorgungsleitung für die Kondensatabfluss-Pumpe usw. NICHT von der Klemmleiste abzweigen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



#### **WARNUNG**

Achten Sie darauf, dass sich Verbindungskabel nicht in unmittelbarer Nähe von nicht-thermoisolierten Kupferrohren befinden, weil solche Rohre sehr heiß werden können.



#### **GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

Alle elektrischen Teile (einschließlich Thermistoren) werden über den Netzanschluss mit Strom versorgt. Die Teile NICHT mit bloßen Händen berühren.



#### **GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

Unterbrechen Sie die Stromversorgung für mindestens 10 Minuten und messen Sie die Spannung an den Klemmen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Die Spannung MUSS unter 50 V DC liegen, bevor Sie elektrische Bauteile berühren können. Die Lage der Klemmen entnehmen Sie dem Schaltplan.

Installation der Inneneinheit abschließen (siehe "8 Abschließen der Installation des Außengeräts" [> 13])



#### **GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

- Achten Sie darauf, dass das System korrekt geerdet wird.
- Schalten Sie erst die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- Erst die Abdeckung des Schaltkastens installieren, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

Inbetriebnahme (siehe "9 Inbetriebnahme" [▶ 13])



#### **GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN



#### VORSICHT

Auf KEINEN Fall den Probelauf durchführen, während Sie an den Inneneinheiten gearbeitet wird.

Wenn Sie den Probelauf durchführen, arbeiten NICHT NUR die Außeneinheit, sondern auch die angeschlossenen Inneneinheiten. Das Arbeiten an einer Inneneinheit während der Durchführung eines Probelaufs ist gefährlich.



#### VORSICHT

Halten Sie Finger, Stäbe und andere Gegenstände fern vom Lufteinlass und -auslass. Der Ventilatorschutz darf NICHT entfernt werden. Sonst könnten Verletzungen verursacht werden, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.



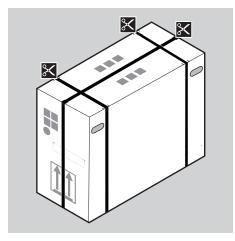
#### WARNUNG: SCHWER ENTZÜNDLICHES MATERIAL

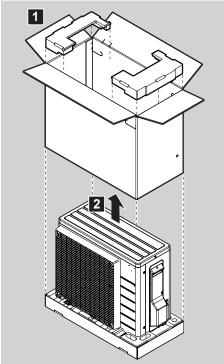
Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist schwer entflammbar.

#### 3 Über das Paket

#### 3.1 Außengerät

#### 3.1.1 So packen Sie das Außengerät aus





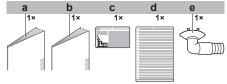


#### **WARNUNG**

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen NUR von entsprechend autorisierten Fachleuten gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften (z. B. den landesweit geltenden Gas-Vorschriften) ausgeführt werden.

## 3.1.2 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Zubehörteile mit der Einheit geliefert worden sind:



- a Allgemeine Sicherheitshinweise
- **b** Installationsanleitung für die Außeneinheit
- c Etikett f
  ür fluorierte Treibhausgase
- d Mehrsprachiges Etikett für fluorierte Treibhausgase
- Ablassschraube (befindet sich unten in der Verpackungskiste)

#### 4 Installation der Einheit

#### 4.1 Den Ort der Installation vorbereiten



#### WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

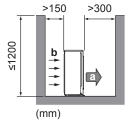


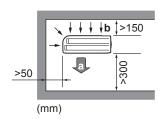
#### WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen NUR von entsprechend autorisierten Fachleuten gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften (z. B. den landesweit geltenden Gas-Vorschriften) ausgeführt werden.

## 4.1.1 Anforderungen an den Installationsort des Außengeräts

Achten Sie darauf, dass folgende Abstände eingehalten werden:

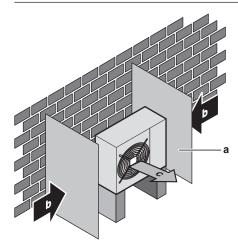




- a Luftauslass
- **b** Lufteinlass

Es wird empfohlen, eine Ablenkplatte anzubringen, wenn der Luftauslass Wind ausgesetzt ist.

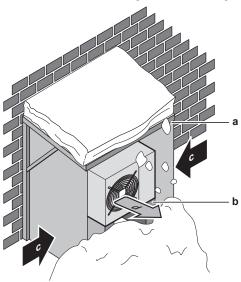
Es wird empfohlen, das Außengerät so zu installieren, dass der Lufteinlass zur Wand zeigt und NICHT direkt Wind ausgesetzt ist.



- a Ablenkplatte
- **b** Vorherrschende Windrichtung
- c Luftauslass

# 4.1.2 Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort des Außengeräts in kalten Klimazonen

Schützen Sie das Außengerät gegen direkten Schneefall und achten Sie darauf, dass das Außengerät NIEMALS zugeschneit ist.



- a Schneeabdeckung oder Unterstand
- **b** Untergestell
- c Vorherrschende Windrichtung
- d Luftauslass

Lassen Sie auf alle Fälle mindestens 300 mm Freiraum unter dem Gerät. Stellen Sie zusätzlich sicher, dass das Gerät mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe positioniert ist. Siehe "4.2 Montieren des Außengeräts" [> 8] für weitere Details.

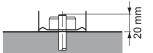
Unterhalb der Einheit sollte ein Abstand von mindestens 150 mm frei gelassen werden (in Gegenden mit starken Schneefällen 300 mm). Sorgen Sie außerdem dafür, dass die Einheit so positioniert wird, dass sie sich bei Schnee mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe befindet. Falls erforderlich, bauen Sie einen Sockel. Weitere Einzelheiten siehe "4.2 Montieren des Außengeräts" [> 8].

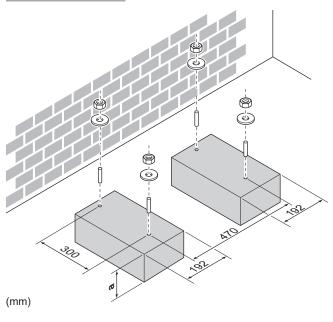
In schneereichen Gegenden muss ein Installationsort gewählt werden, an dem das Gerät NICHT durch den Schnee beeinträchtigt wird. Wenn der Schnee seitlich einfallen kann, stellen Sie sicher, dass die Wärmetauscherspule durch den Schnee NICHT beeinträchtigt wird. Installieren Sie erforderlichenfalls eine Schneeabdeckung oder einen Unterstand und ein Untergestell.

#### 4.2 Montieren des Außengeräts

#### 4.2.1 So bereiten Sie den Installationsort vor

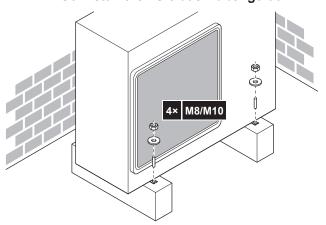
Halten Sie hierzu jeweils 4 Sätze M8- oder M10-Ankerbolzen, Muttern und Unterlegscheiben bereit (bauseitig zu liefern).





a 100 mm über erwartbarer Schneehöhe

#### 4.2.2 So installieren Sie das Außengerät



#### 4.2.3 So sorgen Sie für einen Ablauf



#### HINWEIS

Wenn das Gerät in einer kalten Klimazone installiert wird, ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, damit das abgeleitete Kondensat NICHT gefrieren kann.



#### HINWEIS

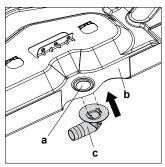
Wenn die Abflusslöcher der Außeneinheit durch einen Montagesockel oder durch die Fußbodenoberfläche verdeckt werden, dann platzieren Sie unter die Füße der Außeneinheit zusätzliche Fußsockel mit einer Höhe von ≤30 mm.

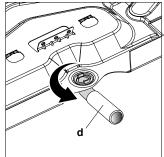


#### **INFORMATION**

Informationen zu den verfügbaren Optionen erhalten Sie bei Ihrem Händler.

- 1 Verwenden Sie für den Abfluss eine Ablassschraube.
- 2 Verwenden Sie einen Ø16 mm-Schlauch (bauseitig zu liefern).



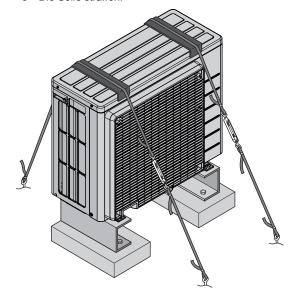


- a Ablassstutzen
- **b** Unterer Rahmen
- c Ablaufstopfen
- d Schlauch (bauseitig zu liefern)

## 4.2.4 So vermeiden Sie ein Kippen des Außengeräts

Wird die Einheit an einem Platz installiert, an dem sie von heftigem Wind zum Kippen gebracht werden könnte, treffen Sie folgende Vorkehrungen:

- Bereiten Sie 2 Seile vor (bauseitig zu liefern) siehe folgende Abbildung.
- 2 Legen Sie die 2 Seile über das Außengerät.
- 3 Legen Sie eine Gummiunterlage (bauseitig zu liefern) zwischen die Seile und die Außeneinheit, um zu verhindern, dass die Seile den Lack beschädigen.
- 4 Die Enden des Seile befestigen.
- 5 Die Seile straffen.



#### 5 Rohrinstallation

#### 5.1 Kältemittelleitungen vorbereiten

#### 5.1.1 Anforderungen an die Kältemittelleitungen

- Rohrmaterial: Es sind mit Phosphorsäure deoxidierte, übergangslos verbundene Kupferrohre zu verwenden
- · Rohrdurchmesser:

Flüssigkeitsleitung	Gasleitung
Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")

#### · Rohrleitungs-Härtegrad und -stärke:

Außendurchme sser (Ø)	Temper-Grad	Stärke (t) <sup>(a)</sup>	
6,4 mm (1/4")	Weichgeglüht (O)	≥0,8 mm	Ø
9,5 mm (3/8")	Weichgeglüht (O)		

<sup>(</sup>a) Je nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften und dem maximalen Betriebsdruck der Einheit (siehe "PS High" auf dem Typenschild der Einheit) ist möglicherweise eine größere Rohrstärke erforderlich.

#### 5.1.2 Länge der Kältemittelleitung und Höhenunterschied

Was?	Entfernung
Maximal zulässige Leitungslänge	20 m
Zulässige Mindest-Leitungslänge	1,5 m
Maximal zulässiger Höhenunterschied	12 m

#### 5.1.3 Kältemittelleitungen isolieren

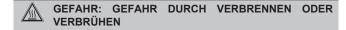
- Verwenden Sie als Isoliermaterial Polyethylenschaum:
  - Wärmeübertragungsrate zwischen 0,041 und 0,052 W/mK (0,035 und 0,045 kcal/mh°C)
- mit einer Hitzebeständigkeit von mindestens 120°C
- Isolationsdicke:

Rohr- Außendurchmesser (Ø <sub>p</sub> )	Innendurchmesser der Isolation (Ø <sub>i</sub> )	Isolationsdicke (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	



Liegen die Temperaturen überwiegend über 30°C und hat die Luft eine relative Luftfeuchtigkeit über 80%, muss das Dichtungsmaterial mindestens 20 mm dick sein, damit sich auf der Oberfläche des Dichtungsmaterials kein Kondenswasser bildet.

#### 5.2 Kältemittelleitungen anschließen



#### 5.2.1 Kältemitteilleitungen anschließen

Vor Anschließen der Kältemitteilleitungen

Außen- und Inneneinheit müssen montiert sein.

#### Typischer Ablauf

Anschließen der Kältemittelleitungen beinhaltet:

- Kältemittelleitung an die Inneneinheit anschließen
- · Kältemittelleitung an die Außeneinheit anschließen
- Kältemittelleitungen isolieren
- · Befolgen Sie die Richtlinien für:
  - Biegen von Rohren
  - Aufdornen von Rohrenden
  - Verwendung der Absperrventile

#### 5.2.2 Sicherheitsvorkehrungen beim Anschluss von Kältemittelleitungen



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN



#### HINWEIS

- Die Überwurfmutter verwenden die an der Haupteinheit angebracht ist.
- · Um Gasaustritte zu vermeiden, geben Sie Kältemittelöl nur auf die Innenflächen der Bördelanschlüsse. Bei R32 (Beispiel: FW68DA) ist Kältemittelöl zu verwenden
- Verbindungsstücke NICHT mehrmals benutzen.

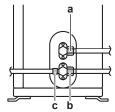


#### **WARNUNG**

Bei der Installation müssen erst die Kältemittelleitungen fest angeschlossen sein. Erst dann darf der Verdichter gestartet werden. Sind die Kältemittelleitungen NICHT angeschlossen und ist das Absperrventil geöffnet, wenn der Verdichter läuft, dann wird Luft eingesogen. Dadurch entsteht im Kältemittelkreislauf ein anormaler Druck, der zu Beschädigungen führen kann Körperverletzungen.

#### So schließen Sie Kältemittelrohre an die 5.2.3 Außeneinheit an

- Rohrleitungslänge. Die Länge der bauseitigen Rohre so kurz wie möglich halten.
- Rohrleitungsschutz. Die bauseitigen Rohre physikalische Beschädigung zu schützen.
- Den Kältemittelflüssigkeit-Anschluss von der Inneneinheit an das Flüssigkeits-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.



- Flüssigkeits-Absperrventil
- b Gas-Absperrventil
- Service-Stutzen
- des gasförmigen Kältemittels von der Den Anschluss Inneneinheit an das Gas-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.



#### **HINWEIS**

Es wird empfohlen, die Kältemittelleitung zwischen Innenund Außengerät in einem Kanal zu verlegen oder die Kältemittelleitung mit Klebeband zu umwickeln.

#### 5.3 Kältemittelleitungen überprüfen

#### 5.3.1 So führen Sie eine Leckprüfung durch



#### **HINWEIS**

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).

- System mit Stickstoffgas füllen bis zu einem Manometerdruck von mindestens 200 kPa (2 Bar). Es wird empfohlen, einen Druck von 3000 kPa (30 Bar) herzustellen, um kleine Undichtigkeiten erkennen zu können.
- Undichtigkeiten prüfen, indem Sie bei mit Rohranschlüssen das Blasenbildung arbeitende Testverfahren durchführen.



#### **HINWEIS**

Benutzen Sie STETS den empfohlenen Blasenbildungs-Test, den Sie bei Ihrem Großhändler erhalten können.

Verwenden Sie KEIN Seifenwasser:

- Seifenwasser kann dazu führen, dass Komponenten Überwurfmutter oder Absperrventilkappen zerspringen
- Seifenwasser kann Salz enthalten, Feuchtigkeit aufnimmt, die gefriert, wenn das Rohr kalt wird
- Seifenwasser enthält Ammoniak, das hei Bördelverbindungen zu Korrosion führen kann (bei den Berührungspunkten der Überwurfmutter aus Messing mit dem Kupfer).
- 3 Gesamten Stickstoff ablassen.

#### 5.3.2 Vakuumtrocknung durchführen

- Im System einen Unterdruck herstellen, bis ein Ansaugdruck von -0,1 MPa (-1 bar) angezeigt wird.
- 2 Etwa 4-5 Minuten warten und dann den Druck überprüfen:

Wenn der Druck	Dann
unveränderlich ist	befindet sich keine Feuchtigkeit im System. Damit ist dieses Verfahren abgeschlossen.
zunimmt	befindet sich Feuchtigkeit im System. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- Im System für mindestens 2 Stunden einen Ansaugdruck von -0,1 MPa (-1 bar) herstellen.
- Nach AUSSCHALTEN der Pumpe mindestens 1 Stunde lang den Druck prüfen.
- Wenn der Ziel-Unterdruck NICHT erreicht wird oder der Unterdruck NICHT 1 Stunde lang aufrecht gehalten werden kann, wie folgt vorgehen:
  - Das System erneut auf Leckagen überprüfen.
  - Erneut die Vakuumtrocknung durchführen.



#### **HINWEIS**

Daran denken, nach der Installation der Kältemittelleitungen und der Durchführung der Vakuumtrocknung die Absperrventile zu öffnen. Wird das System mit geschlossenen Absperrventilen betrieben, kann der Verdichter beschädigt werden.

3P748643-2 - 2023.07

#### 6 Kältemittel einfüllen

#### 6.1 Kältemittel einfüllen

Die Außeneinheit ist werksseitig mit Kältemittel befüllt, jedoch kann in einigen Fällen Folgendes erforderlich sein:

Was	Wann
Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel	Wenn die Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitungen größer ist als spezifiziert (siehe unten).
Komplette Neubefüllung mit	Beispiel:
Kältemittel	Bei Umsetzen des Systems.
	Nach einer Leckage.

#### Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel

Bevor Sie zusätzliches Kältemittel auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die **externen** Kältemittelleitungen der Außeneinheit überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).



#### **INFORMATION**

Je nach Anlagen- und/oder Installationsbedingungen kann es erforderlich sein, erst die elektrische Verkabelung durchzuführen, bevor Kältemittel eingefüllt werden kann.

Typischer Arbeitsablauf – Das Hinzufügen von zusätzlichem Kältemittel umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

- 1 Feststellen, ob und wie viel K\u00e4ltemittel zus\u00e4tzlich hinzugef\u00fcgt werden muss.
- 2 Falls notwendig, zusätzliches Kältemittel hinzufügen.
- 3 Das Etikett für fluorierte Treibhausgase ausfüllen und im Inneren der Außeneinheit befestigen.

#### Komplette Neubefüllung mit Kältemittel

Bevor Sie eine komplette Neubefüllung mit Kältemittel vornehmen, überzeugen Sie sich, dass folgende Arbeiten erledigt worden sind:

- 1 Das gesamte Kältemittel im System ist rückgewonnen worden.
- 2 Die externen K\u00e4ltemittelleitungen der Au\u00dBeneinheit sind \u00fcberruft worden (Dichtheitspr\u00fcfung und Vakuumtrocknung).
- 3 Bei den internen K\u00e4ltemittelleitungen der Au\u00dfeneinheit ist die Vakuumtrocknung durchgef\u00fchrt worden.



#### **HINWEIS**

Führen Sie vor der kompletten Neubefüllung auch eine Vakuumtrocknung der **internen** Rohrleitungen des Außengeräts durch.

Typischer Arbeitsablauf – Die komplette Neubefüllung mit Kältemittel umfasst üblicherweise die folgenden Schritte:

- 1 Feststellen, wie viel Kältemittel eingefüllt werden muss.
- 2 Kältemittel einfüllen.
- 3 Das Etikett für fluorierte Treibhausgase ausfüllen und im Inneren der Außeneinheit befestigen.

#### 6.2 Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Gas NICHT in die Atmosphäre ablassen!

Kältemitteltyp: R32

Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential): 675

Gegebenenfalls müssen je nach den vor Ort geltenden Vorschriften in regelmäßigen Abständen Überprüfungen in Bezug auf Kältemittel-Leckagen durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Installateur, um weitere Informationen dazu zu erhalten.



#### HINWEIS

Die geltende Gesetzgebung für **fluorierte Treibhausgase** macht es erforderlich, dass die Kältemittelfüllmenge des Geräts sowohl mit ihrem Gewicht als auch mit ihrem CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge in CO<sub>2</sub>-Äquivalenttonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Kältemittel-Gesamtfüllmenge [in kg]/1000

Wenden Sie sich an Ihren Monteur, um weitere Informationen dazu zu erhalten.



#### WARNUNG: SCHWER ENTZÜNDLICHES MATERIAL

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist schwer entflammbar.



#### WARNUNG

- Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist leicht entzündlich, doch tritt es normalerweise NICHT aus.
   Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.
- Schalten Sie alle Heizgeräte mit offener Flamme AUS, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.



#### WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



#### **WARNUNG**

- Teile des Kältemittelkreislaufs auf KEINEN FALL durchbohren oder zum Glühen bringen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems geruchlos ist.

# 6.3 Die zusätzliche Kältemittelmenge bestimmen

Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitungen	dann
≤10 m	füllen Sie KEIN zusätzliches Kältemittel ein.
>10 m	R=(Gesamtlänge (m) der Flüssigkeitsleitung–10 m)×0,020
	R=Zusätzliche Füllmenge (kg) (gerundet in Einheiten von 0,01 kg)



#### **INFORMATION**

Die Rohrleitungslänge ist die unidirektionale Länge der Flüssigkeitsleitung.

(A)RXP20~35N5V1B9 R32 Split-Baureihen 3P748643-2 – 2023.07

#### 6.4 Die Menge für eine komplette Neubefüllung bestimmen



#### INFORMATION

Wenn eine komplette Neubefüllung erforderlich ist, beträgt die Kältemittel-Gesamtmenge: werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge (siehe Typenschild des Geräts) + ermittelte zusätzliche Menge.

#### 6.5 So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein



#### **WARNUNG**

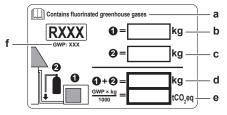
- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosion und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

**Voraussetzung:** Bevor Sie Kältemitte neu auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die Kältemittelleitungen angeschlossen und überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).

- 1 Den Kältemittelzylinder am Service-Stutzen anschließen.
- 2 Die zusätzliche Kältemittelmenge einfüllen.
- 3 Das Gas-Absperrventil öffnen.

#### 6.6 Etikett für fluorierte Treibhausgase anbringen

1 Füllen Sie den Aufkleber wie folgt aus:



- a Wenn mit der Einheit ein mehrsprachiger Aufkleber mit dem Hinweis auf fluorierte Treibhausgase mitgeliefert worden ist (siehe Zubehör), das Etikett in der entsprechende Sprache abziehen und dieses oben auf a aufkleben.
- b Werksseitige Kältemittelfüllung: siehe Typenschild der Einheit
- c Zusätzliche eingefüllte Kältemittelmenge
- d Menge der gesamten Kältemittelfüllung
- Menge der Treibhausgase der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent.
- **f** GWP = Global Warming Potential (Erderwärmungspotenzial)



#### **HINWEIS**

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO<sub>2</sub>-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO<sub>2</sub>-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Benutzen Sie den auf dem Etikett zur Kältemittelfüllung angegebenen GWP-Wert.

2 Befestigen Sie den Aufkleber an der Innenseite der Außeneinheit in der Nähe der Gas- und Flüssigkeits-Absperrventile.

#### 7 Elektroinstallation



#### **GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**



#### **WARNUNG**

- Sämtliche Verkabelungen MÜSSEN von einem zugelassenen Elektriker installiert werden und sie MÜSSEN den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- Bei der festen Verkabelung sind die elektrischen Anschlüsse herzustellen.
- Alle vor Ort beschafften Teile und alle Elektroinstallationen MÜSSEN den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.



#### **WARNUNG**

Für Stromversorgungskabel IMMER mehradrige Kabel verwenden.



#### WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.



#### **WARNUNG**

Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Gerät von Kleinlebewesen als Unterschlupf verwendet wird. Kleinlebewesen, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Feuer verursachen.



#### WARNUNG

Die Stromversorgung NICHT an der Inneneinheit anschließen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



#### WARNUNG

- Im Inneren des Produkts KEINE vor Ort gekauften elektrischen Teile verwenden.
- Die Stromversorgungsleitung für die Kondensatabfluss-Pumpe usw. NICHT von der Klemmleiste abzweigen.
   Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



#### WARNUNG

Achten Sie darauf, dass sich Verbindungskabel nicht in unmittelbarer Nähe von nicht-thermoisolierten Kupferrohren befinden, weil solche Rohre sehr heiß werden können.

# 7.1 Technische Daten von elektrischen Leitungen



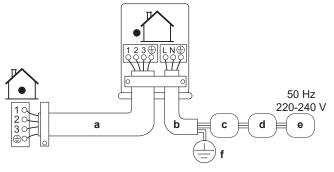
#### **HINWEIS**

Wir empfehlen die Verwendung massiver (1-adriger) Drähte. Werden Litzen verwendet, die Litzen leicht verdrillen, um die Enden des Leiters zu vereinigen, um ihn direkt für die Anschlussklemme passend zu haben oder um ihn in einen runden Crimpanschluss einzusetzen. Einzelheiten sind in den "Leitlinien zum Anschließen von Elektrokabeln" in der Referenz für Installateure beschrieben.

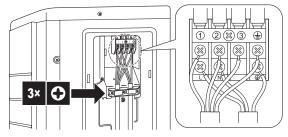
Komponente		
Stromversorgungsk abel	Elektrische Spannung	220~240 V
	Phase	1~
	Frequenz	50 Hz
	Kabelstärken	MUSS den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen
Verbindungskabel (innen⇔außen)		4-adriges Kabel ≥ 1,5 mm² und einsetzbar für 220~240 V
Empfohlene bauseitige Sicherung		16 A
Fehlerstrom-Schutzschalter		MUSS den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen

#### 7.2 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät

- 1 Die Wartungsblende abnehmen.
- 2 Den Kabelbinder öffnen.
- **3** Das Verbindungskabel und das Stromversorgungskabel wie folgt anschließen:



- a Verbindungskabel
- **b** Stromversorgungskabel
- c Hauptschalter (bauseitig zu liefernde 16 A-Sicherung)
- d Fehlerstrom-Schutzschalter
- e Stromversorgung
- f Erde

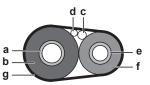


4 Ziehen Sie die Klemmenschrauben fest an. Wir empfehlen die Verwendung eines Kreuzschlitzschraubendrehers.

# 8 Abschließen der Installation des Außengeräts

# 8.1 So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab

1 Kältemittel-Rohrleitung und Kabel wie folgt isolieren und befestigen:



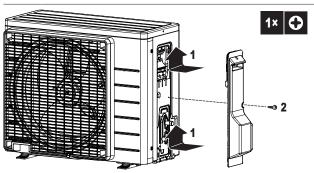
- a Gasleitung
- b Isolierung der Gasleitung
- c Verbindungskabel
- **d** Bauseitige Verkabelung (sofern vorhanden)
- e Flüssigkeitsleitung
- f Isolierung der Flüssigkeitsleitung
- g Zielband
- 2 Die Wartungsblende anbringen.

#### 8.2 So schließen Sie das Außengerät



#### **HINWEIS**

Achten Sie beim Schließen der Außengeräteabdeckung darauf, das Anzugsdrehmoment von 1,3 N•m nicht zu überschreiten.



#### 9 Inbetriebnahme



#### HINWEIS

Betreiben Sie das Gerät IMMER mit Thermistoren und/ oder Drucksensoren/-schaltern. Die Missachtung dieses Hinweises kann zu einem Brand des Verdichters führen.

#### 9.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie die unten aufgeführten Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist.
- 2 Die Einheit schließen.
- 3 Die Einheit einschalten.
- Das Innengerät ist ordnungsgemäß montiert.

  Das Außengerät ist ordnungsgemäß montiert.

  Vergewissern Sie sich, dass das System ordnungsgemäß geerdet ist und die Erdungsanschlüsse festgezogen sind.
  - Die **Spannung der Stromversorgung** muss mit der auf dem Typenschild der Einheit angegebenen Spannung übereinstimmen.

#### 10 Fehlerdiagnose und -beseitigung

Es gibt KEINE <b>losen Anschlüsse</b> oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.
Es gibt KEINE Kältemittel-Leckagen.
Die <b>Kältemittelrohre</b> (Gas und Flüssigkeit) sind thermisch isoliert.
Es ist die richtige Rohrgröße installiert und die <b>Rohre</b> sind ordnungsgemäß isoliert.
Die <b>Sperrventile</b> (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.
Die folgende <b>bauseitige Verkabelung</b> wurde gemäß diesem Dokument und der gültigen Gesetzgebung zwischen dem Außengerät und dem Innengerät ausgeführt.
Abfluss
Darauf achten, dass Kondenswasser reibungslos abläuft.
<b>Mögliche Folge:</b> Es könnte kondensierendes Wasser abtropfen.
Die Inneneinheit empfängt die Signale der Benutzerschnittstelle.
Die angegebenen Kabel werden als <b>Verbindungskabel</b> verwendet.
Größe und Ausführung der Sicherungen, Hauptschaltern oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind NICHT übergangen worden.

#### 9.2 Checkliste während der Inbetriebnahme

So führen Sie eine <b>Entlüftung</b> durch
So führen Sie einen <b>Testlauf</b> durch

#### 9.3 Probelauf ausführen

Voraussetzung: Die Spannung der Stromversorgung MUSS im angegebene Bereich liegen.

Voraussetzung: Der Probelauf kann im Kühl- oder im Heizmodus durchgeführt werden.

Voraussetzung: Siehe die Betriebsanleitung der Inneneinheit für die Einstellung von Temperatur, Betriebsmodus....

- 1 In der Betriebsart Kühlen die niedrigste programmierbare Temperatur auswählen. In der Betriebsart Heizen die höchste programmierbare Temperatur auswählen. Das Falls notwendig kann der Probelauf deaktiviert werden.
- 2 Nach Durchführung des Probelaufs die Temperatur auf eine normale Stufe stellen. Bei Betriebsart Kühlen: 26~28°C, bei Betriebsart Heizen: 20~24°C.
- 3 Achten Sie darauf, dass alle Funktionen und Teil ordnungssgemäß arbeiten.
- 4 Wird die Einheit auf AUS geschaltet, beendet das System den Betrieb nach 3 Minuten.



#### INFORMATION

- Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, verbraucht es Strom.
- Wenn nach einem Stromausfall wieder Strom geliefert wird, wird der zuvor ausgewählte Modus wieder in Kraft gesetzt.

#### 9.4 Inbetriebnahme des Außengeräts

Informationen zur Konfiguration und zur Inbetriebnahme des Systems finden Sie im Installationshandbuch des Innengeräts.

# 10 Fehlerdiagnose und - beseitigung

# 10.1 Fehlerdiagnose anhand der LED auf Platine der Außeneinheit

LED ist		Diagnose
<b>*</b>	blinkend	Normal.
		Prüfen Sie die Inneneinheit.
<b>\\ \\</b>	EIN	<ul> <li>Stromzufuhr auf AUS und dann wieder auf EIN schalten und ungefähr 3 Minuten lang die LED prüfen.</li> <li>Falls die LED wieder auf EIN geschaltet ist, hat die Platine der Außeneinheit einen Fehler.</li> </ul>
•	AUS	1 Versorgungsspannung anlegen (für Stromsparmodus).
		2 Fehler bei Stromversorgung.
		3 Stromzufuhr auf AUS und dann wieder auf EIN schalten und ungefähr 3 Minuten lang die LED beobachten.
		Falls die LED erneut auf AUS ist, hat die Platine der Außeneinheit einen Fehler.



#### **GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

- Falls die Einheit NICHT arbeitet, sind die LEDs auf der Platine auf AUS geschaltet, um Strom zu sparen.
- Auch wenn die LEDs ausgeschaltet sind, kann die Klemmleiste und die Platine mit Strom versorgt werden.

#### 11 Entsorgung



#### **HINWEIS**

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

Einheiten sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte NICHT zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS von einem autorisierten Monteur in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen.

Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie dieses Produkt einer korrekten

Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder an die zuständige Behörde vor Ort

#### 12 Technische Daten

- Ein Teil der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der vollständige Satz der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

#### 12.1 Schaltplan

#### 12.1.1 Vereinheitlichte Schaltplan-Legende

Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan auf der Einheit. In der Übersicht unten wird durch "\*" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
 	Hauptschalter		Schutzerde
-	Anschluss		Schutzerde (Schraube)
∞- ∞,)-	Konnektor	(A), [Z]	Gleichrichter
Ť	Erde	-(	Relais-Anschluss
:: I I ::	Bauseitige Verkabelung		Kurzschlussstecker
	Sicherung	-0-	Anschluss
INDOOR	Inneneinheit		Klemmleiste
OUTDOOR	Außeneinheit	0 •	Drahtklammer
	Fehlerstrom- Schutzschalter		Heizgerät

Symbol	Farbe	Symbol	Farbe
BLK	Schwarz	ORG	Orange
BLU	Blau	PNK	Rosa
BRN	Braun	PRP, PPL	Lila
GRN	Grün	RED	Rot
GRY	Grau	WHT	Weiß
SKY BLU	Himmelblau	YLW	Gelb

Symbol	Bedeutung
A*P	Platine
BS*	Drucktaste EIN/AUS, Betriebsschalter
BZ, H*O	Summer
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Anschluss, Konnektor
D*, V*D	Diode
DB*	Dioden-Brücke
DS*	DIP-Schalter
E*H	Heizgerät
FU*, F*U, (Informationen zu Eigenschaften siehe Platine innerhalb Ihrer Einheit)	Sicherung
FG*	Konnektor (Gehäusemasse)

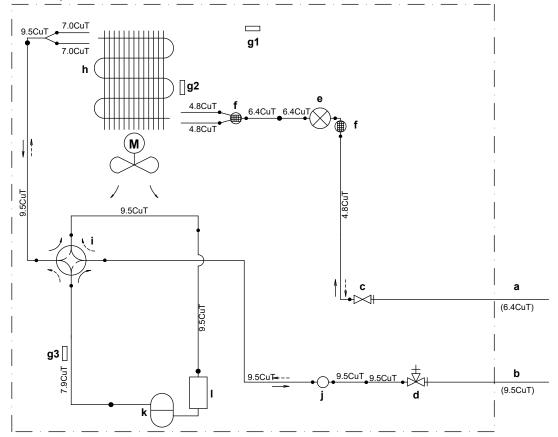
Symbol	Bedeutung
H*	Kabelbaum
H*P, LED*, V*L	Kontrollleuchte, Leuchtdiode
НАР	Leuchtdiode (Wartungsmonitor, Grün)
HIGH VOLTAGE	Hochspannung
IES	Intelligentes Sensorauge
IPM*	Intelligentes Power Modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelais
L	Stromführend
L*	Rohrschlange
L*R	Drosselspule
M*	Schrittmotor
M*C	Verdichtermotor
M*F	Ventilatormotor
M*P	Motor von Entwässerungspumpe
M*S	Schwenkklappenmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelais
N	Neutral
n=*, N=*	Anzahl der Ferritkern-Durchläufe
PAM	Pulsamplitudenmodulation
PCB*	Platine
PM*	Power Modul
PS	Schaltnetzteil
PTC*	PTC Thermistor
Q*	Bipolartransistor mit isolierter Gate-Elektrode (IGBT)
Q*C	Hauptschalter
Q*DI, KLM	Fehlerstrom-Schutzschalter
Q*L	Überlastschutz
Q*M	Thermoschalter
Q*R	Fehlerstrom-Schutzschalter
R*	Widerstand
R*T	Thermistor
RC	Empfänger
S*C	Endschalter
S*L	Schwimmerschalter
S*NG	Kältemittel-Leckagen-Detektor
S*NPH	Druck-Sensor (hoch)
S*NPL	Druck-Sensor (niedrig)
S*PH, HPS*	Druckschalter (hoch)
S*PL	Druckschalter (niedrig)
S*T	Thermostat
S*RH	Luftfeuchtigkeitssensor
S*W, SW*	Betriebsschalter
SA*, F1S	Überspannungsableiter
SR*, WLU	Signalempfänger
SS*	Wahlschalter
SHEET METAL	Befestigungsplatte für Anschlussleiste
T*R	Transformator
TC, TRC	Sender
V*, R*V	Varistor
V*R	Dioden-Brücke, Bipolartransistor mit isolierter Gate-Elektrode (IGBT) Power Modul

Symbol	Bedeutung
WRC	Drahtloser Fernregler
X*	Anschluss
X*M	Anschlussleiste (Block)
Y*E	Spule des elektronischen Expansionsventils
Y*R, Y*S	Spule des Umkehr-Magnetventils
Z*C	Ferritkern
ZF, Z*F	Entstörfilter

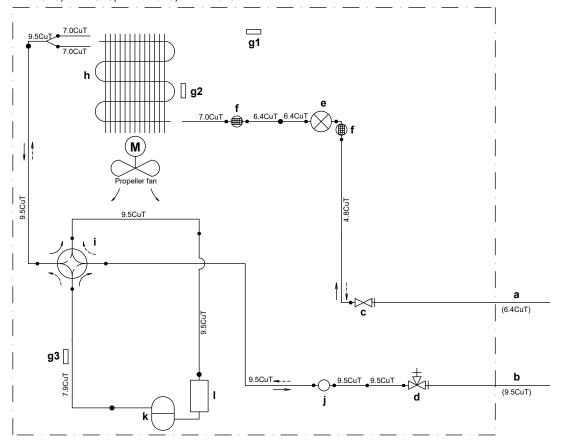
#### 12.2 Rohrleitungsplan

#### 12.2.1 Rohrleitungsplan: Außengerät

#### RXP35N9, ARXP35N9



#### **RXP20N9, RXP25N9, ARXP20N9, ARXP25N9**











#### DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00 Faks: 0216 671 06 00 Çağrı Merkezi: 444 999 0 Web: www.daikin.com.tr